

The draft Regulation authorizes a candidate for the profession of nursing assistant to engage in the activities to assist with the administration of intravenous therapy provided for in section 4 of the current Regulation. It also prescribes conditions to be met by the candidates when engaging in those activities.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Hélène d'Anjou, Direction des services juridiques, Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 4200, rue Molson, Montréal (Québec) H1Y 4V4; telephone: 514 935-2501 or 1 800 363-6048; fax: 514 935-3147.

Any person wishing to comment is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order that made the Regulation and interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation amending the Regulation respecting certain professional activities which may be engaged in by nursing assistants

Professional Code
(chapter C-26, s. 94 (h))

1. The Regulation respecting certain professional activities which may be engaged in by nursing assistants (chapter I-8, r. 3) is amended by replacing paragraph (3) of section 1 with the following:

“(3) persons eligible by equivalence, that is, persons registered in a program of studies or a period of additional training required for the purpose of obtaining training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec;

(4) candidates for the profession of nursing assistant, that is, persons who have successfully completed a program of studies leading to a diploma giving access to the permit of the Order or to whom the Order has granted a diploma equivalence or a training equivalence for purposes of issuing such a permit”.

2. This regulation is amended by inserting, after section 8, the following:

“**8.1.** Candidates for the profession of nursing assistant may perform the professional activities listed in section 4 if they meet the following conditions:

(1) these professional activities are performed in a centre operated by a public or private institution under agreement within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5), except in pediatrics or neonatology;

(2) they perform these professional activities under the supervision of:

a) a nurse, or

b) a nursing assistant authorized to perform these activities;

(3) a nurse is present in the care unit in order to intervene with the patient rapidly or to respond rapidly to the candidate's request; in the case of a care unit in a long-term care centre, a nurse is present in the building so that she can intervene with the patient rapidly or respond rapidly to the candidate's request;

(4) the patient falls under a therapeutic nursing plan.”

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102082

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Nursing assistants — Professional activities that may be engaged in by persons other than nursing assistants

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than nursing assistants, made by the board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, appearing below, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces and updates the current Regulation. It mainly determines the professional activities of a nursing assistant that may be engaged in by a student in health, assistance and nursing, a person eligible by diploma equivalence and a candidate for the profession of nursing assistant. It also determines the conditions on which those persons are authorized to engage in those activities.

The draft Regulation has not impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Georges Ledoux, Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 531, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 1K2; telephone: 514 282-9511 or 1 800 283-9511; fax: 514 282-0631; email: gledoux@oiiq.org

Any person wishing to comment is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than nursing assistants

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, par. *h*)

DIVISION I GENERAL

1. The purpose of this Regulation is to determine, among the professional activities that may be engaged in by nursing assistants, those that may be engaged in by the following persons:

(1) a student in health, assistance and nursing, namely, a person registered in a program of studies leading to a diploma determined by regulation of the Government made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (chapter C-26) and giving access to the permit of the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec;

(2) a person eligible by equivalence, namely, a person registered in a program of studies or a period of additional training required for the purpose of obtaining equivalent training;

(3) a candidate for the profession of nursing assistant, namely, a person who successfully completed the program of studies leading to a diploma giving access to the permit of the Order or for whom the Order has recognized an equivalence of a diploma or training for the purposes of issuing such permit.

For the purposes of this Regulation, a care unit means a care unit that is not extended over several sites.

2. Any person performing professional activities under this Regulation must perform them in compliance with the ethical obligations applicable to nursing assistants.

DIVISION II HEALTH, ASSISTANCE AND NURSING STUDENT

3. A health, assistance and nursing student may carry out the professional activities that nursing assistants may perform that are required to complete the program of study in which the student is registered when the following conditions have been met:

(1) the student performs them as part of the program of study;

(2) the student performs them under the supervision of a nursing assistant who supervises the training period and who is present in the care unit concerned in order to rapidly intervene.

4. The nursing assistant student must record his or her interventions in the patient's record with his or her signature, followed by "student asst. nurs.". If the student's signature cannot be clearly identified, the student must write his or her name in block letters after it.

DIVISION III PERSON ELIGIBLE BY EQUIVALENCE

5. A person eligible by equivalence may carry out the professional activities that nursing assistants may perform that are required to complete the program of studies or the additional training required for the purpose of obtaining equivalence training when the following conditions have been met:

(1) the student performs them as part of the program of studies or additional training;

(2) the student performs them under the supervision of a nursing assistant who is present in the care unit concerned in order to rapidly intervene.

6. A person eligible by equivalence must record his or her interventions in the patient's record with his or her signature, followed by "p.el.eq., asst. nurs.". If the person's signature cannot be clearly identified, the person must write his or her name in block letters after.

DIVISION IV CANDIDATE FOR THE PROFESSION OF NURSING ASSISTANT

7. A candidate for the profession of nursing assistant may carry out all the professional activities that nursing assistants may perform.

8. To perform the professional activities, the candidate for the profession of nursing assistant must comply with the following conditions:

(1) the candidate must hold an attestation, issued by the Order, that:

(a) the candidate successfully completed the program of studies leading to a diploma giving access to the permit of the Order or have obtained recognition by the Order of a diploma or training equivalence for the purposes of issuing a permit;

(b) the candidate has informed the Order of the address of his or her main residence and the contact information of his or her employer;

(2) the candidate must perform these activities in a centre operated by a public institution or a private institution under agreement within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5) that provides an integration program making it possible for the candidate to become familiar with the institution's policies and directives, to consolidate the knowledge and skills necessary to carry out these activities and to demonstrate his or her ability to perform them;

(3) the candidate must have successfully completed the integration program referred to in subparagraph 2;

(4) the candidate must perform these activities under the supervision of a nurse or a nursing assistant who is present in the care unit concerned in order to intervene immediately or to respond rapidly to the candidate's request; in the case of a care unit of a residential and long-term care centre, the candidate must perform these activities under the supervision of a nurse or a nursing

assistant who is present in the building in order to intervene immediately or to respond rapidly to the candidate's request.

9. A candidate for the profession of nursing assistant must record his or her interventions in the patient's record with his or her signature, followed by "CPAN". If the candidate's signature cannot be clearly identified, the candidate must write his or her name in block letters after it.

10. A candidate for the profession of nursing assistant is authorized to perform the professional activities until the first of the following occurs:

(1) the candidate does not pass the professional examination by the time limit provided for in the Règlement sur les conditions et modalités de délivrance des permis de l'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec (*enter the number of the Regulation*);

(2) the candidate fails the professional examination 3 times;

(3) more than 30 days elapse after the date on which the permit of the Order is issued;

(4) more than 4 years elapse after the first professional examination session to which the candidate was called in accordance with the Règlement sur les conditions et modalités de délivrance des permis de l'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec.

DIVISION V OTHER PERSON

11. A person who does not meet the conditions for the issue of a permit of the Order may continue to engage in the professional activities referred to in paragraph 5 of section 37.1 of the Professional Code, if the person was engaging in those activities on 11 July 1980 and if the person meets the conditions of practice that applied to the person at that time.

DIVISION VI FINAL

12. This Regulation replaces the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than nursing assistants (chapter C-26, r. 149).

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.